

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 12, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 29th day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Walasgalakosnemhena, situate in the village of Uda Aparekka in the Matara-Wellaboda pattuwa, in the Southern Province, containing in extent about 11 acres 2 roods and 29 perches, and bounded as follows : on the north, east, and south by Walasgalahenyayamukalana belonging to Crown ; and on the west by Berawayagehena belonging to Crown, Ambagahawatta belonging to Beddekankanange Dingi Appu and others—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein :

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 29th day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

කුඹු පලාතට අයිති මාතර වැල්ලබවපන්තුවේ උඩදිසරැක්ක සහ ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතාපු සිහිගම පෙනෙන අක්කර 11කුත්, රුකි 2කුත්, පර්චස් 29ක් පමණ බිම්පාර්චස් ඇති වල්ලගල කොස්තැම්මේ හේනට මායිම—උතුරටද නැගෙනහිරට සහ දකුණටත් රජසන්නක වල්ලගලයන්තාගේ මුකලාන ; බස්නාහිරට රජසන්නක බෙරවාගාගේ හේනද, බැද්දේ කන්නානන්ගේ විකිඳුපුට සහ නවත් අඟවන්නට අයිති අඟගහවන්නද සහ මෙහි සතර මායිම් තුල තිබෙන ඉහතකි ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින සම් තැනැත්තෙක් ඇතුළත් වෙමින් පවත් හෙවත් වම් 1898වේ ජූලි මස 29 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකි ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නොගෙදුනොත් වම් 1897වේ නොමැර 1වේ ආඥාපණතක් ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදුනි ඩානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එච්ස් සහ මට වම් 1897වේ නොමැර 1වේ ආඥාපණතක් ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදුනි ඩානාන්තරය දරණ පෝන් පහුගේ කාලග ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ මක්කෝබර් මස 29 වෙනි දිනදී ඉහතකි ඉඩම ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩමක් කැපීමට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙසින් දන්වමි.

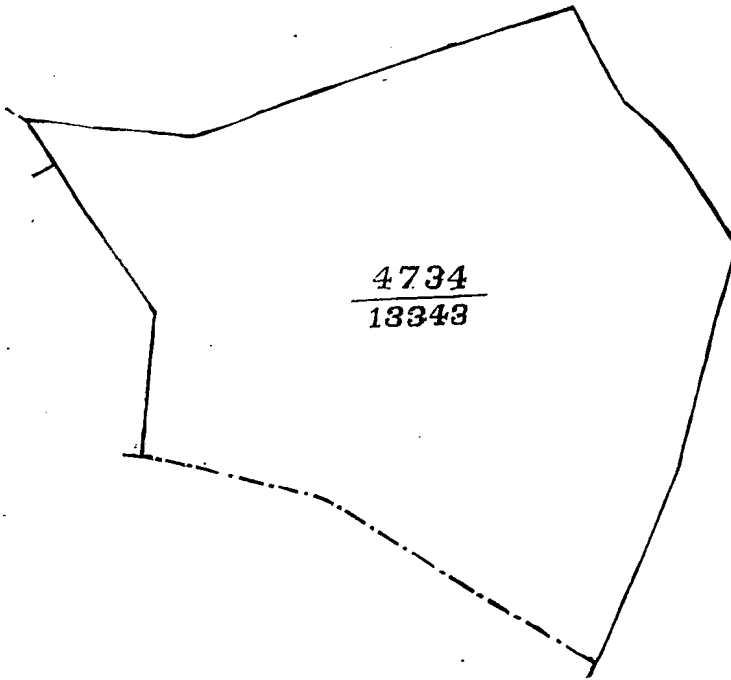
ජේ. පී. එච්ස්, ඩානාන්තරය ලත් මුලාදුනිගා වම්ක.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் 29 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறையைச்சேர்ந்த வெல்லப்படத்தவையில் உடஅபறெக்க என்னும் கிராமத்திலுள்ள வளஸ்களகொன்னெம்மேகேன யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் ஏறக்குறைய 11 ஏக்கர் 2 றூட் 29 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது :—

எல்லை, வடக்கும் கிழக்கும் தெற்கும்—அரசாட்சியாருக்குள்ள வலஸ்கலகேன்யாயேமுகளான ; மேற்கு—அரசாட்சிக்குள்ள பெறவாயகேகேன, பெத்தேகககான்கே கிங்கிஅப்புவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது அம்பக வத்த. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும்ருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உட ந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி ஹவீஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஹூலி—த்த முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஹூலி அற்பசிமீ 29 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங் கப்படுத்தவேன்.

ஜே. பீ. ஹவீஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்

( 2 )



Surveyor-General's Office,  
Colombo, June 9, 1898.

P. D. WARREN,  
Assistant Surveyor-General.